

<https://dutailly.net/un-fichier-de-concordance-pour-indexer-un-document>



Un fichier de concordance pour indexer un document

- Bureautique - Traitement de texte -

Date de mise en ligne : lundi 5 mars 2018

**Tutoriels et logiciels libres Licence Creative Commons Attribution - Partage
dans les Mêmes Conditions 4.0 International**

Le gros intérêt des fichiers de concordance pour les index de documents est qu'ils peuvent resservir à d'autres fichiers. Ils peuvent aussi être conçus en amont, récupérés d'autres documents, etc. C'est donc bien pratique. Ce tutoriel se propose de vous expliquer comment faire cela facilement.

Les fichiers de concordance, dans Writer sont au format sdi. Kesksékça ? C'est exactement la question que je me suis posée.

On a deux solutions soit on saisit les données directement dans le module de Writer les unes après les autres, soit... on crée un fichier externe qu'on va demander au traitement de texte d'utiliser, sauf que, yadapplication pour en créer, à ma connaissance tout au moins. C'est le moment de faire preuve d'astuce. Évidemment, si on a déjà une liste de termes, on n'a pas du tout envie de tous les ressaisir ou les copier un à un dans ce fichier de concordance.

Création d'un fichier sous Calc

En fait il faut partir d'un fichier texte qui puisse s'organiser en champs. Le moyen le plus efficace consiste à faire une feuille avec le tableur de la suite et à l'enregistrer au format csv.

Le tableau doit comporter sept colonnes correspondant au contenu du fichier de concordance et dans le même ordre : Rechercher le terme, Entrée alternative, 1re clé, 2e clé, Commentaire, Respecter la casse, Mot uniquement.

La première colonne est le terme à rechercher par exemple *Enfants*, la deuxième une variante *Enfant*. Les colonnes **1re** et **2e clé** permettent de faire des regroupements par catégories, par exemple : **b** *Protection*, première clé, **a** *Personne*, deuxième clé, *Enfant*, entrée [1].

2	Protection.....					
3	Confidentialité.....	11, 13, 14, 22, 24, 25, 53, 69, 71, 77, 106				
	Évaluations des risques.....	24, 74				
	Personnes.....					
1	Enfant.....	10, 17, 22, 55, 78, 91				
	Protection sociale.....	12, 15, 22, 56, 75				

Index catégorisé Le résultat des entrées dans l'index avec la hiérarchie des données.

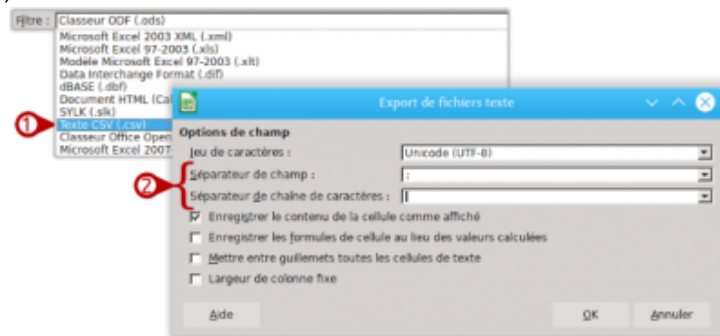
La colonne **Commentaire** sert, comme son nom l'indique, à rajouter des informations complémentaires en aide à la saisie ou autre. Elle peut rester vide.

La colonne **Respecter la casse** peut être soit vide soit avoir comme valeur le chiffre 0 si on ne veut pas que Writer la respecte. On doit saisir 0 dans la colonne **Mot uniquement** pour les mêmes raisons. Utiliser les fonctionnalités de remplissage de Calc au besoin pour aller plus vite. Plus précisément, j'ai constaté que si on laissait la colonne **Mot uniquement** vide, elle est interprétée comme Oui contrairement à ce qu'affirme l'aide.

Je suggère de garder une version au format ods, qui est le format naturel de Calc. Pour que ce tableau soit accepté correctement comme fichier de concordance, il faut l'enregistrer au format csv. Si la première ligne contient les étiquettes de colonne, il faut la supprimer sinon son contenu fera partie de l'index.

Un fichier de concordance pour indexer un document

Dans **Fichier**, aller sur **Enregistrer sous**. Dans la boîte de dialogue **a** qui s'ouvre ensuite vérifier que le séparateur de champ est bien le point-virgule (;) et qu'il n'y a pas de séparateur de chaîne de caractère. Effacer ce dernier s'il y en a un (*a priori* il y en a un).



Enregistrer au format csv Dans la boîte de dialogue Export de fichiers texte, le séparateur de champ doit être un point-virgule et il ne doit y avoir aucun séparateur de chaîne de caractère.

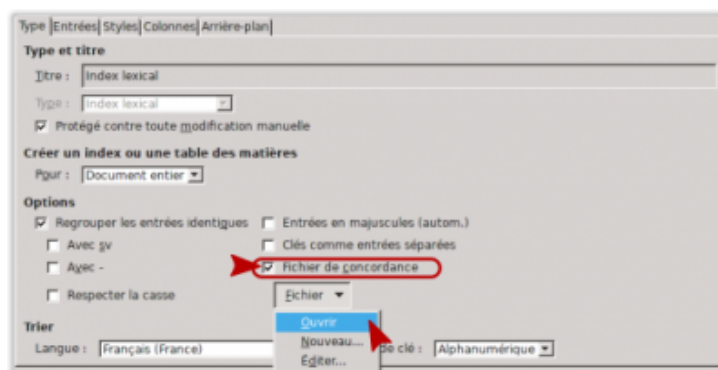
Utilisation du fichier de concordance

Le fichier de concordance qu'on vient de créer, s'il a le contenu organisé comme il faut, n'a pas le bon format, Writer ne le trouvera donc pas. Pour le transformer en fichier .sdi, il faut le renommer dans l'explorateur (ou gestionnaire, ou quel que soit son nom pour votre OS) de fichiers. Notez que, dans Windows et Mac, il faudra au préalable que vous paramétriez l'[affichage de l'extension](https://www.astuces-aide-informatique.info/296/extension-fichier-windows) [https://www.astuces-aide-informatique.info/296/extension-fichier-windows].

Clic-droit sur le fichier, faire **Renommer**, effacer csv et saisir à la place sdi. Pas compliqué !

Dans Writer, se placer de préférence là où doit figurer l'index, généralement à la fin du document, et aller dans **Insertion > Tables des matières et index > Table des matières, index ou bibliographies**.

Dans le champ **Type**, choisir **Index lexical**, cocher l'option **Fichier de concordance** puis **Ouvrir** pour aller chercher le fichier.



Création de l'indexation Après avoir paramétré Index lexical, cocher la case Fichier de concordance.

Pour vérifier si le fichier est le bon et qu'il est correct, choisir **Éditer**.

Rechercher le terme	Écriture alternative	Léris clé	Terme clé	Commentaire	Respecter la casse	Mot uniquement
Confédération	Confédération	Droit			Non	Non
Discrimination	Discrimination	Hypercent	Personnes		Non	Non
Domage physique	Domages physiques	Risques			Non	Non
Droit	Droits	Droit	Personnes		Non	Non
Enfant	Enfants	Protection			Non	Non
Évaluation des risques	Évaluations des risques	Risques			Non	Non
Grande échelle		responsabilité et obligation			Non	Non
Identité	Identités	Droit			Non	Non
Liberté	Libertés	Droit			Non	Non

Le fichier de concordance Tous les éléments du fichier de concordance bien en place.

Une fois qu'on a appuyé sur le bouton OK, l'index se met en place. Les petites corrections peuvent se faire directement dans Writer en passant par **Éditer l'index** (clic-droit dessus) et en choisissant **Éditer** dans le menu

Un fichier de concordance pour indexer un document

déroulant en dessous de **Fichier de concordance**. Mais, si elles doivent être d'importance, il est peut-être préférable de corriger le tableau ods d'origine. À vous de voir.

[1] D'après mes constats, c'est l'entrée alternative qui va figurer dans l'index et pas le terme de la première colonne.